

DELFL und DALF sind offizielle Zertifikate des Centre international d'études pédagogiques (www.ciep.fr).

Der Aufbau und die Aufgaben der Prüfungen wurden unter Berücksichtigung aktueller pädagogischer Forschungsergebnisse entwickelt. Der Gebrauch der französischen Sprache in vielfältigen Lebenssituationen steht dabei im Mittelpunkt. Entsprechend der vier Niveaustufen geht es immer um die kommunikativen Kompetenzen im mündlichen und schriftlichen Sprachgebrauch.

Organisation der Prüfungen

- Das CIEP erstellt die Prüfungsaufgaben und leitet sie über die Instituts Français an die Schulen weiter.
- Die Instituts Français leiten die Korrektur der Prüfungsarbeiten und stellen die Ergebnisse fest.
- Anschließend werden alle Endergebnisse der Bundesjury in der Französischen Botschaft vorgelegt und an das CIEP weitergeleitet.
- Das CIEP stellt schließlich die Zertifikate aus und sendet sie den Instituts Français zu.

Aufgaben der Bildungsreferenten (Attachés de coopération pour le français) in den Instituts Français

- Auskünfte zur Anmeldung und zu allen weiteren organisatorischen Fragen
- Rechtzeitige Verteilung der Prüfungsmaterialien an die Schulen
- Übermittlung vorläufiger Bescheinigungen über die bestandene Prüfung (auf Anfrage) und offizielle Übergabe der Zertifikate
- Informations- und Fortbildungsveranstaltungen in Zusammenarbeit mit den jeweiligen Kultusministerien der Länder

In vielen Bundesländern werden die DELF scolaire-Prüfungen in Zusammenarbeit mit dem jeweiligen Kultusministerium organisiert. Der Ablauf kann demnach von einem zum anderen Bundesland variieren. Bitte erkundigen Sie sich über die jeweilige Situation in Ihrem Bundesland!

Bitte wenden Sie sich an Ihre jeweilige Schulbehörde sowie an den Bildungsreferenten im nächstgelegenen Institut Français, falls es an Ihrer Schule noch keine DELF-Prüfung gibt.

Für die Beratung, die Organisations- und Gebührenfragen sind die französischen Bildungsreferenten zuständig in:

- Berlin (auch für Brandenburg) 030/88 59 02 60
- Bremen (auch für Niedersachsen) 0421/3 39 44 12
- Düsseldorf (auch für das Saarland) 0211/13 06 79 26
- Hamburg (auch für Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein) 040/41 33 25 50
- Leipzig (auch für Sachsen-Anhalt und Thüringen) 0341/5 83 18 40
- Mainz (auch für Hessen) 06131/2 82 29 19
- München 089/28 66 28 22
- Stuttgart 0711/2 39 25 15

DELFL wird einfacher und europatauglicher!

Redaktion:
F. Durel, S. Lück-Hildebrandt, F. Sauvage

CENTRE
INTERNATIONAL
D'ÉTUDES
PÉDAGOGIQUES



**Neu: Ab Januar 2006
in Deutschland**

DELFL scolaire

Französische
Sprachzertifikate
für Schülerinnen
und Schüler



AMBASSADE DE FRANCE
EN
REPUBLIQUE FEDERALE
D'ALLEMAGNE
SERVICE CULTUREL

Was ist das DELF?

DELF-Zertifikate sind staatliche Sprachdiplome, die vom französischen Erziehungsministerium vergeben werden.

Sie sind standardisiert und in der ganzen Welt anerkannt. Die Prüfungen werden vom Centre international d'études pédagogiques (CIEP) im Auftrag des französischen Erziehungsministeriums entwickelt und von den Kultureinrichtungen der Französischen Botschaften verwaltet.

Aus der Anpassung der Prüfungsinhalte an den Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GeR) ergibt sich eine Neufassung, die im Januar 2006 in Deutschland eingeführt wird.

Die DELF-Zertifikate gibt es für alle Interessierten („DELF tous publics“) und auch speziell für Schülerinnen und Schüler in einer jugendgemäßen Fassung. Hier gibt es zwei Möglichkeiten: Das DELF junior, das an den Instituts Français abgelegt wird, und das DELF scolaire, das an Partnerschulen durchgeführt wird.

Wie ist das DELF scolaire aufgebaut?

Das DELF scolaire wird fortan aus Prüfungen bestehen, die den ersten vier Niveaus (A1 bis B2) des europäischen Referenzrahmens entsprechen. Diese vier Prüfungen können **unabhängig voneinander abgelegt werden**.

Bei jedem Niveau von A1 bis B2 werden durch eine Reihe von Aufgaben die vier kommunikativen Kompetenzen – Hörverständnis, Lesefähigkeit, mündlicher und schriftlicher Ausdruck – geprüft.

DELF-Diplome können **ohne Einstufungstest oder spezielle Nachweise** abgelegt werden.

4 unabhängige Prüfungen¹⁾

Diplôme DELF A1	Elementare Sprachverwendung
Diplôme DELF A2	Sprachverwendung
Diplôme DELF B1	Selbständige Sprachverwendung
Diplôme DELF B2	Sprachverwendung

1) Schülerinnen und Schüler der Oberstufe mit deutlich umfangreicheren Sprachkenntnissen können natürlich auch Prüfungen der anschließenden Niveaustufen DALF C1 und DALF C2 (kompetente Sprachverwendung) ablegen. Diese Prüfungen richten sich jedoch nicht mehr an ein speziell schulisches Publikum, sondern an alle Interessierten.

DELF-Anmeldegebühren bundesweit

DELF A1	25 €
DELF A2	40 €
DELF B1	45 €
DELF B2	70 €

An **Partnerschulen**, in denen DELF-Prüfungen organisiert werden, gelten **ermäßigte Tarife**, die mit dem jeweiligen Kultusministerium verabredet wurden.

Welche Vorteile bietet das DELF scolaire?

... den Schülerinnen und Schülern

- Sie lernen frühzeitig, wie Prüfungen dieser Art organisiert sind, und wie sie sich selbst auf Prüfungssituationen einstellen und diese meistern können.
- Sie erwerben im Rahmen ihrer Schulausbildung ein international anerkanntes Zertifikat, das ihnen – als Ergänzung zu den deutschen staatlichen Prüfungen – sehr von Nutzen sein kann. Es hilft weltweit in vielen Situationen, in denen Französischkenntnisse nachzuweisen sind: Studium, Praktikumssuche und Beruf.
- Mit dem Zertifikat in der Tasche können sprachliche Kompetenzen nachgewiesen werden, die klar definiert und europaweit anerkannt sind.

... den Lehrerinnen und Lehrern

Die Organisation einer DELF-Prüfung ist ein Pluspunkt für Ihre Schule. Die Erfahrung zeigt, dass der Stellenwert des Faches Französisch in der Schule dadurch wieder zunimmt.

- Da der Gemeinsame europäische Referenzrahmen nicht nur die Basis für das DELF scolaire, sondern auch für die verschiedenen Bildungsabschlüsse in den einzelnen Bundesländern ist (Mittlerer Schulabschluss und Abitur), werden die Schüler mit Aufgabenstellungen und Prüfungsformaten vertraut gemacht, auf die sie sich dessen ungeachtet vorbereiten müssen.
- Die Lehrkräfte können die Vorbereitung auf die DELF-Prüfung bedenkenlos in den Unterricht integrieren, da die Aufgabenstellungen mit den Standards der Rahmenlehrpläne übereinstimmen. Darüber hinaus ergänzen die Materialien für die Vorbereitung auf diese Diplome das Angebot an Unterrichtsmaterialien und geben die Möglichkeit, lehrwerksunabhängig zu arbeiten.
- Die Ausbildung und Lizenzierung der Lehrer als Prüfer und Korrektoren für die DELF-Prüfungen durch die Instituts Français erfolgt in Zusammenarbeit mit den Kultusministerien.

Wer nimmt am DELF scolaire teil?

Das DELF scolaire ist für alle Jugendlichen zugänglich, die nicht französischer Staatsangehörigkeit sind. Sie müssen eine öffentliche bzw. private Schule besuchen.

Klassenverbände

Die DELF-Prüfungen können **direkt in der Schule organisiert und abgenommen werden**, wenn eine entsprechende Vereinbarung zwischen dem jeweiligen Kultusministerium und der Französischen Botschaft in Berlin vorliegt.

Einzelne Schüler/innen

Falls es an Ihrer Schule noch keine DELF-Prüfungen gibt, können Sie sich direkt beim nächstgelegenen **Institut Français** bzw. Centre franco-allemand anmelden. Dabei ist zu beachten, dass die Anmeldefrist unbedingt einzuhalten ist (vgl. auch www.kultur-frankreich.de)